格言

（一）凡有橫逆來侵，先思所以取之之故，繼思所以處之之法，不可便動氣。

（二）橫逆之來，正以徵平日涵養，若勃不可制，與不讀書人何異。

（一）

風土人情

沉香亭歷史陳蹟

沉香亭在陝西西安城東南隅，爲唐明皇偕楊貴妃宴遊處，當因沉香亭畔，牡丹盛開，明皇對貴妃說；賞名花，對妃子，宜奏新曲，乃命樂師李龜年，持金花箋，宣召李白進宮，命作新詞，這就是傳誦千載的「清平調」。

沉香亭以唐詩人李白清平調，名傳千古，因樂府長才李龜年譜入新聲，而繚繞青霄，加以楊貴妃「沉香亭北倚欄杆」，韻事長存，名士美人，留名青史，眞可與江山並壽。

據說：李白奉召時酒醉未醒，宿於市上酒家，李龜年尋得，扶上錦雕，從衆擁之入宮，半醉半醒，欣承詔旨，並成「清平調」七絕三首。

李白詩成，明皇大悅，立命配以絲竹，李龜年持檀板，按譜高歌，貴妃侍側，手持七寶杯，酌葡萄酒，笑聆歌調，繼而明皇親調玉笛，貴妃又歌霓裳羽衣曲以佐歡，這就是唐明皇與楊貴妃宴遊沉香亭的韻事。

唐明皇爲聲樂大家，精通詞韻，唐代宮廷，向選天下名歌人樂府，集天下人才充梨園，到明皇益盛，李龜年爲當年樂壇中之傑出者，歌喉馳譽國中，安史之亂，流落江南，爲人渡曲，座客聞之，無不掩泣，杜甫在江南，聞其歌聲，嘗有「江南逢李龜年」詩一首，詩云：「岐王宅裏尋常見，崔九堂前幾度聞，正是江南好風景，落花時節又逢君」，足見李龜年的確是樂府清才，當之無愧。

沉香亭所植普遍是牡丹，牡丹原名「木芍藥」，唐開元天寶年間，始稱牡丹，武后朝，遷都洛陽，文武百官入洛，府第皆植牡丹，富貴人家也步其後塵，牡丹花遂有「富貴花」之稱，前人有：「伊川洛浦等芳遍，魏紫姚黃照眼明」，足占其盛。

牡丹花種類甚多，有名「一捻紅」者，白色花瓣，有紅色指印，相傳貴妃在沉香亭賞牡丹，正衆勻面之後，手上染有口紅，以指念之，印於花上，來歲花開，即有紅色指印，明皇乃命名爲「一捻紅」，亦沉香亭一韻事。（完）

老人少婦預知結緣

此女不是大人的夫人，」崔元琮問他何以見得，徐山人說，「這可斷言，將來大人便知」，崔元琮說，我迎親有日，爲什麼會不成，」徐山人說，不成不成，我可以斷實不成，」崔元琮說，「然則我眞正夫人是誰，你可知道不知道，」徐山人推算了一下，然後道，「眞正妙不言，大人眞正的夫人今天才出世，」崔元琮認爲這說得太奇了，便道，「如果今天才出世，我可不是要許多年後才會完婚，」徐山人道，「這可沒有錯，她今天才出世，自然要她大了，才可以成親了，」崔元琮請他再推算一下，看看還有什麼沒有，徐山人就直的再來推算推算後，說道；「我的推算是你將來成婚是會在她出世的地方，而這地方可能是東京，這會不會事實倒不可知，大人且記着今天這個日子，和我說的這番話好了，」說完便去，還不三天，（續昨）如已故之吳稚暉氏以好談「毛厠」「黃白物」之臭穢爲學術！其所爲白話文，尤多支離滅裂，較之梁啓超之通俗文言，孰爲淺近，孰易使人明白，天下自有公論，無煩贅言，乃年前吳氏竟被推舉於聯合國，居然名列世界學者之林，事理之顚倒錯謬，竟至於此！

鐸棲運海外，逾三十年，自惟才質庸陋，悉識事固甚淺，文學一道，更未入門，然事雖萬殊，其揆則一，鄙見如此，特草此芻芻，質諸高明以爲何如？家鐸又及紅樓夢一書之影射金丹」原理，其他證據甚多，暇當另爲文闡明以詳究之又及。

▲ 少白賢兄法家正字　丙午秋中香港郭亦園

吾家老屋松千尺，曾記兒時放鶴來。
永夜風濤涼枕席，太陰雷雨逼亭台。
披圖感觸歸田志。解組爭忍入幕才。
舊事不須談戰伐，海雲如墨角吹哀。

▲ 謝贈鍾嘉言先生　亦園丙午秋中

戎氛方逼姬周日，
黨固（衣旁）紛乘趙宋年。
憂極眞思蹈東海，時危忽見哭伊川。
乾坤擾擾事未已，風雨蕭蕭秋可憐。
萬里敢云心報國，諸君應有力回天。

▲ 香港詩壇青筆郭亦園先生遠貽墨寶依韻奉酬　秘書李少白

若夢浮生酒一盃，蒼茫大地幾人來？
箴時久仰春秋筆，壽世彌欽卓犖才。
海角棲遲聊隱市，天涯寥廓獨登台。
秋高雁叫繁霜鬢，越戰頻傳鼓角哀。

× × ×

中國英雄傳

王玄策　薛仁貴

這是民政區畫，府原是軍政單位，唐代有六百多「折衝府」，上面管理機關稱都督府，內地有四十個都督府，此外邊疆有六都護府，（此外皇帝經常駐蹕之地，稱京，亦稱府），沿邊華蕃雜居之地，名「羈縻府州」，分隸都督府都護府管轄，開元時爲數八百五十六，這些羈縻州府可說是自治區，又節度使本來是一種臨時指揮邊疆軍政大權的官，後來成了常設機關，開元時代，在邊境設十節度使，自邊境駐有軍和守捉，例如在薊嶺關，駐有守捉（小軍曰守捉），通鑑說：「中國強盛，自安遠門（長安西北門）西盡唐境萬二千里，閭閻相望，桑麻遍野，天下富庶，」杜甫說；「憶昔開元全盛日，公私倉廩俱豐實」，這才是「泱泱大國」之風，這眞是富強康樂之國，這不一定是由於當時將帥比過去更偉大，或輕過比過去更猛烈的戰爭，而是中國本來國力厚，人才多，在前代規模之下，只要政治上軌道，便容易將國力發揮出來，而軍事外交，也能隨管齊下的結果，不過國家愈強大，政治愈要開明謹慎，軍紀愈要嚴明整飭，現是到了天寶時期（七四二——七五五），玄宗日益驕奢淫佚，又用高力士，李林甫，楊國忠一般宦官和小人，政治上貪污成風，軍隊也腐敗了，李林甫又專用藩將守邊，這些原因，釀成安史之亂，我現在只提到天寶年間兩個爲唐代盛衰關鍵人物：王忠嗣，高仙芝。

王忠嗣，華州鄭縣（陝西縣）人，本名訓，他的父親王海賓，在開元二年附薛訥討伐吐蕃，任先鋒，力戰而死：但唐朝因此打了一個大的勝仗，當時忠嗣只有九歲，玄宗召見，他想到父親，伏地哀號，玄宗不勝憐惜，

爭奴間民

鹿尾羓補丸　試驗庄十元　一料式十元
可能帮助身體强壯，可能帮助身體氣虛血弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十日，用者可能見效，減小病痛，減小夜尿，身體感覺强壯然後貿多的未運，此丸有益老年，服之可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可能有益身体也。

紅色補丸　每盒五元　的實馳名

消毒丸　每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢毒症，脚腫。

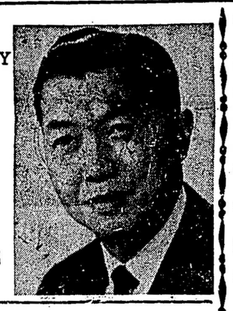
皮膚止癢膏　每盒二元
能解決小兒皮膚感粒痕癢，各種痕癢爛脚，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

加拿大 中國旅行服務社 總高華
China Travel Service Ltd
Cable Address CHINATRA　Telephone 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞駕臨詢問。
經理：周衛賢　李惠榮　敬啓

BLOCK BROS REALTY
Head Office
2695 Granville St.,
Vancouver 9, B. C.
電話 736-9171
住家電話 876-0811
Frank Chang 張雙元



▲商業樓—頃士威大街旺冨雙舖面三組聯房及住屋壹間月收租五百四十五元取價六萬四千元銀期有商量
▲菓舖連賣業—位東區旺冨另有屋壹間可住生意每月壹萬元取價四萬六千五百元有銀期可商量
▲觀飯館—位西孖橋夾一街每日生意一百元取價八千五百元有價講另有埠仔飯館實業取價二萬叁千元
▲商業樓—磚樓十年新位頃士威大街有長批每月收租六百廿五元取價六萬二千元業主負付地稅燕梳有銀期投資穩固利息優厚
▲觀住宅—位西比夾式十樓三睡房土庫有聯房租六十元取價壹萬五千叁百元認眞抵買
▲本公司專營以房換屋或換柏文實業樓等皆可▼

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

黃明 土木 油色 公司
專工裝修房屋間格及水電，油色，裱花紙，執漏等大小工程。如需估價最好來信預約爲便。
OFFICE 368 POWELL St.,
日間電話 254-4184
七時至十時 681-9706

家專配眼鏡
權愛周
精配各種時髦眼鏡
修整破損之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麭

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
892 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 2-2244

新到
中江瑤柱
英洲鮑魚
三牙鹹魚
墨國鮑魚
南非鮑魚
台灣罐頭甘蔗
台灣罐頭菠蘿

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上
快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午三時
電話 683-1935

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近鐵街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
壹九六七年本社首季舉辦遠東旅行觀光團由溫哥華直飛日本、朝鮮、台灣、香港、各僑有意參加回港探親，與過舊曆年，勿失良機。
鐵定一月廿九日在本埠起程，由林國良率領，爲僑胞義務協助辦理旅行事宜，仍希早日報名，以免額滿見遺，歡迎函電詢問。
地址：片打街東七十一號　電話：MU 3-3658, MU 1-8815
太平洋旅行社　林國良　陳固　啓

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失華保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺紋或摺角，撕裂不易，潮濕雖侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑胞，請將駕遠證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓